



大 会

第五十一届会议

正式记录

第 十五 次全体会议

1996年9月30日,星期一,下午3时
纽约

代理主席: 恩三泽先生 (布隆迪)

主席不在, 副主席, 恩三泽先生(布隆迪)主持会议。

下午3时05分开会。

心希望能在波斯尼亚—黑塞哥维那、阿富汗、塔吉克斯坦、布隆迪、利比里亚和其他地方取得持久和平。

联合国正在经历历史上最严峻的财政危机。仅在今年, 联合国组织就曾三次用完了常规预算, 因而不得不向维持和平行动的预算调借款项。今天的任务和明天的挑战都要求整个联合国系统进行全面的改革。阿尔巴尼亚积极参与了关于在安理会席位公平分配和成员数目增加问题的不限成员名额工作组的范围内改革安理会的筹备过程的辩论。阿尔巴尼亚赞成增加两个安理会的常任席位: 德国和日本。我们还相信应该考虑使成员国得到更加广泛代表的选择办法, 以便使安理会更加有效并更好地完成自己的使命。

议程项目9(续)

一般性辩论

代理主席(以英语发言): 第一位发言的是阿尔巴尼亚副总理兼外交部长, 特里坦·谢胡先生阁下。我现在请他发言。

谢胡先生(阿尔巴尼亚)(以法语发言): 首先请让我向拉扎利·伊斯梅尔先生就他当选大会主席表示热烈的祝贺, 并祝愿他取得成功。我还很高兴利用此机会, 向迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生阁下就他在上届会议中卓越地领导了各项议程表示衷心的赞赏。我们还想向秘书长, 布特罗斯·布特罗斯—加利先生阁下就他有效地领导联合国组织作出的宝贵贡献和不倦的努力表示敬佩。

尽管存在着困难和许多财政问题, 联合国仍然通过其维持和平行动和促进国际合作的工作, 为和平和安全服务, 发挥着不可取代的作用。在世界各地的主要冲突地区中, 联合国的兰盔已经成为希望的象征。阿尔巴尼亚政府表

恢复经济及社会理事会的活力必须成为改革过程的一部分。我们都坚定地相信, 只要北南之间, 东西方之间, 存在着巨大的经济鸿沟, 一些人民和国家就将面临与生存有关的重要问题, 同时紧张、冲突和区域敌对情况的危险必将普遍存在。为此, 安全理事会的改革, 如果不伴随着经济及社会理事会同样有效的改革, 它对全球和平和稳定就将毫无帮助。

经过了长达50年之久的共产党统治, 阿尔巴尼亚现在是一个有五年历史的民主国家。在这个民主改革的时期

内,我们面临着无数的重大问题,包括共产党的遗产,及与其相关的阶级斗争的精神;极端贫穷和严格的孤立。区域局势更增加了我国过渡工作的困难,由于前南斯拉夫的危机以及多年相关的实施制裁制度,区域局势也变的更为严重。然而,阿尔巴尼亚成功地从一党制演变到了多党制;从压制演变到了一个建立在法制基础上并尊重人权和少数民族的国家;从一个高度集权而萧条的经济演变到了一个不断增长的自由市场经济;从孤立主义走向对欧洲一大西洋一体化开放。

阿尔巴尼亚的国内生产总值从1992年的11%增加到了1996年的15%。我国1992年通货膨胀下降万分之四百。我国货币的兑换率已经获得一定的稳定,外债已经付清。虽然五年以前,经济曾完全是中央集权,但是现在在重大的经济部门,私营化正在迅速进行中。目前,整个生产的75%来自私营部门。失业率从1992年的39%降到了1996年的12%。在四年之内,阿尔巴尼亚做到了物价完全自由化。

清楚的是,中央经济转变为市场经济是艰难并有时是痛苦的,尤其对于某些经济部门和某些部分人口。我谨借此机会再次诚意感谢欧洲联盟、联合国开发计划署(开发计划署)、世界银行、欧洲复兴开发银行、国际货币基金组织及一些联合国专门机构在这个过渡时期向我国提供了宝贵援助。我们深信这些机构将继续帮助阿尔巴尼亚。

在过去四年中,阿尔巴尼亚在国际领域中的声望有很大提高,证明它优先考虑欧洲-大西洋方向。阿尔巴尼亚已经是欧洲委员会成员与和平伙伴的积极参与者,并且正在为与北大西洋公约组织和欧洲联盟充分一体化而努力。在这方面,阿尔巴尼亚高度赞赏欧洲联盟成员国的支持,并深信加速阿尔巴尼亚一体化进程的时机已成熟。我们还欢迎巩固我国与美国关系方面目前取得的进展,阿尔巴尼亚人认为它是民主和自由的捍卫者。我们深信这种对阿尔巴尼亚极为重要的关系将继续发展。

阿尔巴尼亚区域政策基于希望促进巴尔干半岛和平与稳定。鉴于阿尔巴尼亚的地缘战略位置,在其它巴尔干国家流亡的阿尔巴尼亚人状况恶化以及前南斯拉夫境内持久危机,阿尔巴尼亚政府对区域和平与稳定的重要贡献表明它愿意根据欧洲-大西洋趋势建立区域合作。决心继

续这一政策并增加贡献,阿尔巴尼亚作为第一次南巴尔干国防部长会议的东道国,该会议是导致几个月后在索非亚举行的外交部长会议的第一步。作为这一贡献的一部分,我国不久前成立了一支维持和平分队,目前在克罗地亚扎达尔执行部队框架内服役。

阿尔巴尼亚政府继续认为,巴尔干问题需要国际社会,特别是联合国的更大注意。该区域惨痛历史和近年持久冲突清楚证明,在极端民族主义和沙文主义盛行的国家战争威胁总是很严重。我们都知道《代顿协定》在解决巴尔干冲突方面的重要性。我们一贯强调重要的是识别这一冲突的主要根源:塞族极端民族主义。

在作出认真努力以协助执行《代顿协定》时,阿尔巴尼亚共和国政府愿再次提请联合国注意科索沃的严重问题。在1980年代,科索沃--其人口超过90%是几千年生活在自己领土上的阿尔巴尼亚人--首先显示塞族极端民族主义对前南斯拉夫领土造成的危险。民族沙文主义、种族不容忍、种族、经济和宗教歧视、“种族清洗”以及作为塞族政策特点的对整个人民的暴力和镇压行径首先在科索沃表现出来。事实上,前南斯拉夫危机从沃索沃开始,虽然国际社会当时很少注意阿尔巴尼亚人所说的话。直到危机成为波斯尼亚--黑塞哥维那血腥冲突才得到适当注意。

必须以《代顿协定》精神适当审查和处理科索沃问题。人们现在认为该问题是一个必须解决的严重国际问题,它是欧洲安全和合作组织及联合国若干文件和决定的议题。但是,科索沃局势仍然严重和变化无常。迄今为止生活在科索沃的阿尔巴尼亚人和塞族人之间武装冲突得以避免或更确切地说被阻止,这主要是科索沃人民合法政治代表推行和平政策及阿尔巴尼亚政府外交政策的结果。

我们认为,科索沃应该得到反映其人民政治意愿以及有关人民自决权的国际文书的地位。科索沃和贝尔格莱德代表最近达成的科索沃教育问题协定是进一步努力充分保证科索沃阿尔巴尼亚人基本自由、人权及民族权利的有希望的步骤。阿尔巴尼亚共和国政府认为可以通过建设性对话,并在可信的国际第三方的参与下,找到这一严重问题的解决办法。

我们感谢大会审议科索沃局势,特别是通过其1994年12月23日第49/204号决议和1995年12月22日第50/190号决议的审议。我们愿借此机会再次呼吁国际社会继续努力直到该问题得到彻底解决。

阿尔巴尼亚外交政策的特点是努力与其邻国建立友好关系。阿尔巴尼亚一贯支持和平、稳定以及与其邻国的经济和文化合作。阿尔巴尼亚和希腊建立了正在扩大和加强的友好关系。阿尔巴尼亚共和国政府和阿尔巴尼亚人民感谢希腊政府和人民在我国困难的过渡时期支持我们。阿尔巴尼亚-希腊关系目前的积极发展令我们十分高兴地表明,如果双方有政治诚意及认真承诺,双边关系中所有问题可以在合理时限内令人满意地解决。我们两国友好关系既是希腊政府也是阿尔巴尼亚政府成就的具体证明。象阿尔巴尼亚和希腊这样的两个邻国间的友好关系表明邻国内的少数民族可以作为友谊桥梁和国家间的纽带。承认与平等对待少数民族,同时尊重各国的独立、主权和领土完整是这种关系至关重要的因素。

阿尔巴尼亚政府已经采取措施以表示对与前南斯拉夫的马其顿共和国建立互利关系感兴趣。阿尔巴尼亚是最早正式承认该国的国家之一,同时向它保证我们愿意与其合作,在各方面发展关系,尽管生活在该国的阿尔巴尼亚人的状况和地位有问题。我国认为与塞尔维亚和黑山关系正常化和改善取决于贝尔格莱德采取某些步骤,如尊重《代顿协定》,采取具体措施制止对科索沃阿尔巴尼亚人的暴力和侵犯其权利的行径,并且对和平解决科索沃问题作出认真承诺。

阿尔巴尼亚特别重视其与西面邻国意大利的关系。自我们两国人民在地中海生活时起,这种古老关系便开始了。在欧洲联盟框架内,意大利是阿尔巴尼亚的主要捐助国之一。我们十分感激意大利政府和人民在这个困难过渡时期向我国提供巨大援助和在两国关系中始终存在友好精神。我们认为这为今后进一步的积极发展提供良好基础。

在结束对大会发言之前,允许我代表阿尔巴尼亚政府向会员国保证,我们继续支持联合国的活动。我们将继续促进加强联合国及其在全世界维护和平、安全、进步和

民主方面不可取代的作用。我们小国阿尔巴尼亚将永远致力于积极促进联合国各项工作。

代理主席(以英语发言):我现在请土耳其副总理兼外交部长坦苏·吉勒女士阁下发言。

吉勒女士(土耳其)(以英语发言):我要热烈祝贺拉扎利先生当选大会主席这个崇高职务。我相信,我们的审议工作将在他明智和干练指导下取得圆满成功。我还要感谢多阿马拉尔先生阁下,他为大会上届会议的工作做出了非常宝贵的贡献。

我们刚刚走完了这一普遍性组织生命中的五十年历程,该组织是报着为人类服务并指导人类共同谋求使世界成为更美好生活场所的理想而成立的。去年纪念联合国五十周年标志着我们旅途的一个重要里程碑。但是,我们认为,我们对一个有更大前景的新型国际关系秩序的共同追求还远没有达到其目标。不幸的是,冷战时代的结束给我们大家带来的新期望和希望很快就破灭了。的确,极端种族民族主义、侵略、霸权主义倾向,不容异己、种族主义,仇外情绪和恐怖主义等黑暗势力已被释放出来,造成了全球范围的严重破坏。同时,经济、社会和环境问题以及军事安全领域的危险也呈现出全球性规模。

任何国家都不能声称不受我们今天面临的这些问题的影响,对这些问题需要采取共同解决办法。实际上,人们已日趋达成共识,即我们的共同问题比以往任何时候都更加需要全球性解决办法,必须本着团结与合作精神制订这些办法。这种精神只有在联合国内才能得到具体体现,因为联合国仍然是促进集体合作和有效国际行动的唯一全球论坛。因此,我们对今后世代来说有义务重新塑造这一机构,以便进一步加强它并使它拥有手段,迎接二十一世纪开始的这个新时代的挑战。

在我们开始联合国第二个五十年时,国际社会必须对它可以用于重新推动旨在为人类建立更美好和更安全未来各项努力的途径和方法进行重新评估。联合国系统已经为此目的从事大量工作。尤其是就共同关心的基本问题召开的一系列重大会议为今后行动奠定了基础。从1990年世界儿童问题首脑会议开始到今年6月伊斯坦布尔人类

住区会议结束的这一系列会议几乎涵盖了人类关心的各个方面。这些会议通过的宣言和行动纲领将成为我们实现其最终目标各项努力的指南。

今年土耳其非常荣幸地在伊斯坦布尔主办了本世纪最后一次重大国际会议,即第二届生境会议。这次会议发挥了有益作用,使人们更加意识到,在一个迅速城市化和全球化的世界中人人均享充足住房和可持久人类住区是我们面临的共同挑战。《伊斯坦布尔宣言》和《生境议程》将成为我们迎接这些挑战的指南。我们非常重视对这次成功的会议采取后续行动。

虽然有人经常批评联合国受到各种限制,但它在谋求全球解决人类努力各领域所遇问题方面发挥了至关重要的作用。但是,它在二十一世纪面临的挑战可能比任何时候都更加严峻和庞大,因此,联合国必须迅速地适应变革的时代。为此,我们支持目前联合国内部的改革进程。在这方面,联合国系统及其工作的精简,合理化,振兴和调整都是使本世界性组织更加有效,更加敏感,更具有代表性,更加民主和更负责任所需的广泛接受的成份。目前各级积极审议的这些变革将在很大程度上决定今后几年联合国的效力。

自1994年1月以来,安全理事会席位公平分配和成员数目增加问题和其他问题不限成员名额工作组一直在为目前的改革进程制订一整套方针。这里摆在我们面前的普遍问题是提高安全理事会代表性及其工作方法民主化。土耳其坚决支持全面改革,并于去年正式提出了一项扩大安全理事会的提案。由于安理会的代表性一直在不断削弱,因此我们认为,安理会拥有至少二十五个成员将更具有代表性,从而也更加有效。我们认为,安理会应在增加10个非常任理事国,提议新增设的席位应该在一个事先确定的大约30至40个国家名单中轮流。这些国家应该根据一套客观标准在各地域集团中选出,当然也可以对这套标准进行及时修改。因此这个名单将十分灵活并在一段时期后得到更新,以适应出现的新情况。

关于其工作方法和程序,安理会已采取一些重要步骤。但是,人们普遍认为,这些步骤没有满足绝大多数会员国的合理期望。因此,在这方面特别是在仍存在严重分

歧的问题上还需做更多的工作。

另一方面,加强联合国系统不限成员名额高级别工作组正在以大会和秘书处为其关心的主要领域,制订各项改革建议。土耳其赞成继续延长工作组的任务期限,以使它能够完成其工作。

我们在军事安全领域所面临的挑战和各种危险要求我们采取在范围和应用方面广泛的措施。仅仅这一项特点就强调说明联合国在解决这些挑战的全球性问题方面具有独特的使命和权威。军备管制和裁军必须仍然是我们议程上的高度优先项目--应该怀有紧迫感、明确将重点放在制定各种措施和制度方面,以遏止大规模毁灭性扩散以及此类武器运载工具技术方面令人吃惊的趋势。

土耳其作为裁军谈判会议成员国高兴地与绝大多数国家一起,努力缔结并且通过了《全面核禁试条约》。我在9月24日签署的这个《条约》是争取实现无核武器世界这个最终目标的不可缺少的步骤。

常规武器的积累如果超过合理的防卫需要就必然造成不稳定。制定全球都遵守的负责任的武器转让政策应该具有同样重要的优先地位,这种政策应该适当考虑军备转让对区域和国际稳定所造成的影响。我们必须确保联合国常规武器登记册成为监测军备转让以及增加此类转让透明度的更有效工具。与此同时,国际社会必须大力进行协调行动,消除非法的武器走私行为,不仅应将这种协调行动作为军备和出口管制的措施,而且更重要的是将这种行动作为国际反恐怖主义斗争的关键组成部分。

联合国所面临的最艰巨任务之一是促进更大的国际团结和协调行动,以反击恐怖主义。我们不应该推卸迎接这个挑战的责任,因为恐怖主义不仅威胁国际和平与安全,而且践踏最基本的人权:生存权利。如果我们要无忧无虑地生活,国际合作是必不可少的。联合国在这方面必须发挥关键作用。大会关于人权和恐怖主义的各项决议以及《消灭国际恐怖主义措施宣言》是重要的里程碑,为进行有效国际合作以铲除这个共同敌人铺平了道路。在反击恐怖主义时,我们不应忽视同样重要的事实,这就是必须反击而不纵容背后支持恐怖主义的国家。有组织的跨国

犯罪及其与贩毒和恐怖主义组织的联系,也对我们社会稳定构成严重威胁。我们将继续大力支持国际合作,以打击这种罪恶。

1995年,我们还庆祝了联合国容忍年。在联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)的主持下,通过各种国际和区域活动,推动了容忍文化——这种文化对于加强民主制度、防止种族冲突、种族主义趋势和仇外情绪至关重要。目前的形势发展明确地表明,在社会以及各双边、区域和国际关系中保持这个可贵的概念是如此重要。我们非常重视容忍年的后续活动,并且将在大会有关议程项目下提出一项决议草案。

土耳其处在若干充满冲突和不稳定局势的区域边缘,因此对其周边威胁区域和国际和平与安全的事态发展自然感到严重关注。我们在寻求持久和公正办法以解决目前各种问题的努力中发挥了关键作用。我们也正在参加联合国各项活动,其中包括维持和平行动和预防性外交活动。

关于我们议程上高度优先的问题之一,我们对伊拉克的基本政策仍然是我们决心维护该国的领土完整、主权和独立。伊拉克充分履行其国际法义务以及遵守安全理事会有关决议仍然是该地区恢复正常状态的关键。我们在这方面的主要目标是恢复我国边界以及整个地区的和平、稳定与安全。我们正在密切注视伊拉克北部最近的事态发展,这些发展可能使该地区已经微妙的局势更加恶化。为了使该地区实现持久的平静,当地人口的所有群体——库尔德人,特别是迄今为止没有得到他们应该得到的重视的土库曼人,阿拉伯人,亚述人,以及其他——应该充分参与任何地方行政安排,他们权利应该得到保证。不能允许伊拉克北部成为威胁邻国安全的地区。土耳其不能容忍恐怖主义分子利用伊拉克北部对其领土进行恐怖主义活动。我们决心采取一切必要措施,保卫我们的合法安全利益,使恐怖主义分子没有任何机会从伊拉克北部对我国人民进行恐怖主义活动。

我们已经履行了在制裁伊拉克制度下承担的责任,虽然这对我国经济造成了极大的负担。在进行制裁六年之后,在受制裁制度影响最直接和最严重的国家中,土耳其

首当其冲。事实上,我们被要求作出的重大牺牲早已超过了我们支撑对我国经济的财政影响的能力,我们已经没有能力作出更多的牺牲。如果执行安全理事会第986(1995)号决议,将减轻伊拉克人民的痛苦,同时也会使土耳其得到有限的解脱。但是,这种解脱无法与我们的损失相提并论。因此,我们已经向联合国制裁委员会提出申请,以期在制裁制度框架内获得进一步的适当补偿。在这方面,我谨重申,我们极为重视尽早执行安全理事会第986(1995)号决议。

关于更广泛的中东问题,我们对中东和平进程的僵局感到关注,我们希望这种僵局只是暂时性的。我们是和平进程的忠实支持者,我们认为和平进程是该地区的唯一可行办法,我们希望看到和平进程加快步伐。毫无疑问,这就要求各当事方履行其承诺。

象我们9月27日在安理会中所作的发言中强调的那样,应避免任何可能对和平进程产生不利影响的行动。以色列打开清真寺附近的一条隧道的入口的决定以及它所造成的连锁反应就属于这种性质。我们对大量的伤亡深感痛心。我们呼吁双方进行最大的克制,防止进一步发生暴力。我们敦促以色列政府重新审查其决定,并避免采取任何可能被认为是挑衅的行动,以及避免使用武力。我们欢迎安全理事会第1073(1996)号决议。我们期待阿拉法特主席和内塔尼亚胡总理立即会见以寻求解决这场危机的办法。

阻碍中东实现全面和平的主要障碍之一仍然是恐怖主义。要实现持久的和平与稳定,必须消灭恐怖主义。我们主张并准备参加进一步加强的双边、区域和国际合作。同样,我们期待所有国家为此目的贡献力量。我国是基于这样的了解参加沙姆·沙伊赫首脑会议,召开这个会议的目的是表明国际社会团结一致对付恐怖主义的决心。和平进程的最终成功还将取决于我们集体促进中东各国之间的互利经济合作与彼此依赖的能力。

作为一个巴尔干国家,我们坚定地认为,巴尔干的和平、正义和合法性对国际和平与稳定仍然及其重要。我们认为,巴尔干地区的任何和平计划都应包括所有国家,而不排除任何国家。使我们长期深感痛苦的是,由于在侵

略和战争开始时缺乏坚定的国际干预,导致最近的历史上前所未有的流血和暴行。代顿和平协议签署之前的事态发展再次证明,对侵略熟视无睹只会进一步加重危机局势,给人民造成无穷的痛苦,并使寻求解决办法变得更加困难。

我们正在积极参与代顿和平协议的军事和民事方面的实施以及为重建和复兴波斯尼亚—黑塞哥维那而作出的国际努力。我们还正在与美国一道执行一项训练和装备波斯尼亚—黑塞哥维那联邦陆军的联合方案,以便为该联邦提供维持其领域完整和确保军事均衡的手段。

我们欢迎最近在波斯尼亚—黑塞哥维那举行的选举。我们认为,尽管存在着困难,但这些选举的实现对于波斯尼亚—黑塞哥维那的前途是一个重要的事态发展。我们希望,这个发展将导致创造有助于实现持久和平与稳定和建立波斯尼亚—黑塞哥维那的宪法、立法、行政和安全结构的积极政治气氛。我们敦促国际社会继续支持波斯尼亚—黑塞哥维那的事业,并对任何针对该国的独立和领土完整的不良企图保持警惕,确保难民和流离失所者返回家园;谋求逮捕被控的战争罪犯并将其引渡到海牙;并防止任何可能阻碍和平和民主的重新统一进程的任何消极外部干涉;以及提供为波斯尼亚的重建和复兴而承诺的援助。

土耳其享有与巴尔干各国之间的友好睦邻关系。然而,土耳其与希腊之间的一些问题,主要是与爱琴海有关的问题仍未解决。我们一贯主张,应以和平方式通过对话和建设性的谈判解决争端。因此,我们多次呼吁希腊寻求全面解决我们之间的所有现存问题。然而,这并不意味着,我们将接受任何即成现实。我们仍期待希腊对这些呼吁给予应有的充分考虑和积极反应。我们希望,最近的选举中所产生的希腊新政府将在这方面采取更积极的态度。令人遗憾的是,希腊外交部长最近于9月17日在这个讲台上所作的发言不是一个好兆头。歪曲和曲解既定事实,以及做出没有根据和没有道理的指控将无助于创造我们希望在我们的双边关系中看到的信任和友谊气氛。

在塞浦路斯,自从大会上次会议以来的这段时期中,在实现全面解决方面,令人遗憾的没有出现引人注目的发

展。由于希族塞浦路斯人所采取的消极立场,未能在联合国秘书长的斡旋下恢复双方之间的直接谈判。希族塞浦路斯人方面继续不承认土族塞人和希族塞人领导人之间通过联合国进行的谈判进程和直接对话不仅有助于为一项最终解决办法建立重要的范围—这些范围已经拟订—而且为消除两个社区之间的紧张局势发挥了重要作用。非常明显的是,使联合国谈判进程脱轨的企图只会使通向公正解决办法的已经很困难的道路进一步复杂化。

最近在缓冲区内和缓冲区周围发生的令人遗憾的事件,特别是打死一名土族塞浦路斯士兵的事件再次证明,缺乏对话以及煽动性言论和挑衅可以造成什么后果。我希望,希族塞浦路斯方面这次将能得出必要的结论。很明显,在该岛上缓和紧张局势和建立信任的必要性使重新恢复没有先决条件的直接会谈变得更紧迫。土族塞人一方已公开表示它准备这样做。土耳其保证支持恢复联合国的努力并期望希腊和希族塞人五方采取同样的建设性态度。

在另一个冲突地区尚需恢复和平和合法性,即高加索地区。确实,这个区域继续遭受各种冲突的创伤,造成巨大痛苦并威胁和平、安全与稳定。土耳其与该区域各国有着密切联系,并非常重视保持该区域的和平与稳定。亚美尼亚军队继续占领着阿塞拜疆领土的五分之一以上,这继续使土耳其深感关切。一百多万阿塞拜疆人仍然在国内流离失所,生活在令人无法接受的条件下。不应让他们在这种状况下再忍受一个痛苦的冬天。土耳其一直在努力帮助和平和公正地解决阿塞拜疆和亚美尼亚间的冲突。我们将继续帮助欧洲安全与合作组织明斯克集团的努力,以便在该区域建立和平、安全和稳定。我们真诚地相信,恢复高加索地区的和平与合法性会使本区域各国获益匪浅。实行公正的和平将会创造有助于本区域各国共同繁荣的合作气氛铺平道路。

格鲁吉亚阿布哈兹地区的冲突也继续是令人苦恼的问题。我们对维护格鲁吉亚的领土完整、主权和统一给予了最高的重视。我们坚信,国际社会将在此基础上全力以赴地公正解决这场冲突。为此目的,我们完全支持联合国发起的各派之间的和平对话,并准备随时为这些努力作贡献。

高加索和中亚地区经济发展的一个重要方面是出口其自然资源,土耳其可以为这些资源出口到世界市场提供方便的出入口。我在这里可以提一下土耳其筹建的巴库—杰伊汉石油管道项目和天然气管道项目,它们将有利于整个区域的共同利益和福利。

阿富汗是另一个冲突地区,国际社会仍未能帮助找到公正和持久的解决这场冲突的方法。我们两国间的联系源远流长,我们对仍在进行的冲突造成的悲剧性后果感到忧虑。我们对该区域冲突的影响超出该区域范围的可能性太清楚了。我们认为,通过交战派别间的直接谈判和成立各派都参与、基础广泛的政府,可以结束这场可怕的冲突,恢复和平。土耳其急切希望尽早看到停火协议的签署和在联合国主持下的和平谈判的开始。我们将乐于为此类谈判主办一场会议,并将继续全力支持联合国特派团努力调解一个尊重阿富汗领土完全、主权和统一的解决方法。

作为其地理上的延伸并根据其历史背景,土耳其处于几个大陆和不同文化的交汇点,是一个通向多个方向的交叉路口。它是连接东西方的一个重要桥梁,它将东方的价值和西方的理想及机制联系起来,形成一个独特的综合体。在土耳其和巴尔干、高加索、中亚和中东地区的国家间存在着牢固的历史、文化和兄弟般的关系。我们不遗余力地帮助解决冲突,预防新的冲突的爆发,加强区域和国际合作,促进容忍和对话。这是界定我国外交政策的基本原则的核心和本质。我们将继续为实现区域和全球和平、稳定与繁荣提供我们的资产。

在此方面,我愿强调,土耳其在诸如黑海经济合作与经济合作组织等区域合作计划中发挥了突出作用,而且它积极参与了地中海地区的合作。

最后,我愿重申,我们诚挚地希望看到大会第五十一届会议成为通往第3个千年的道路上的一个重要里程碑。我们必须聚集力量、集中资源、激发想象力,以共同建立一个更美好的世界。国家利益和目标肯定仍将是我国政策的核心。然而,在新的千年的前夕,现在确实是拓宽视野,用合作代替竞争、容忍代替不容忍、对话与和解代替对抗的时候了。我们应不惜一切代价避免即成事实和国

际关系中的双重标准。联合国正在进入其第二个五十年,一个得到复兴和振兴的联合国极有助于我们所有人实现我们的最高目标和愿望。然而,让我们不要忘记,塑造一个更美好未来的任务将完全由我们承担,因为我们就是联合国。

代理主席(以英语发言):下一位发言人是澳大利亚外交部长亚历山大·唐纳阁下。

唐纳先生(澳大利亚)(以英语发言):我愿热烈祝贺拉扎利先生当选为大会主席。在拉扎利先生主持大会本次重要届会时,作为马来西亚近邻的澳大利亚将放心地信赖他的经验和合理的判断。

能够首次带领澳大利亚代表团参加大会的一次届会,我感到非常荣幸。

一年前,在大会通过《联合国五十周年纪念宣言》时,它作出了一项重要承诺:让21世纪的联合国有效地为世界人民服务,联合国是以世界人民的名义建立起来的。我们必须遵守这项承诺,但为此我们需要对当代的局势,并对那些我们可以看出其发展态势将延伸到21世纪的事务有一个清楚的观点。

冷战刚结束五年多一点,冷战后展现出的景象有许多新特征,其中一些还不清楚。然而,清楚的是我们面临着新的挑战,而且我们拥有五年前我们中间很少有人想象到的新机会。

这些机会中最引人注目的是核军备管制和谈判方面采取进一步的步骤。采取此类步骤的可能性当然是冷战结束产生的一个主要成果。上个星期二,这一点得到了有力的强调,在一天内,有67个国家签署了《全面禁止核试验条约》。而现在,仅在一周之后该数目就已接近100个。但是,在这项成就之外还存在着另一个主要机会,即把国家和国际注意力转移到加强人类安全的各个方面上来。

当今富有活力的时代给我们提出了新问题。这些问题包括对安全造成的大规模非军事的危险:秘密武器交易、麻醉品交易、人体免疫丧失病毒/艾滋病、稳定世界人口增长率的必要性以及对环境的主要威胁。

对和平的这种非军事威胁的基本特点是,不能用武器打败它们。它们跨越国界,可以影响整个人口。这些特点导致一个中心结论,那就是:解决这些问题的行动必须要靠国际合作。

多边合作可以、确实、而且必须采取多种形式。但是联合国的作用是独特的,因为联合国具有普遍性,以及《联合国宪章》中的规定。

由于这些原因——摆在我们面前的机会的性质、我们所面临的问题,以及联合国的独特作用和能力——我们必须实现去年的承诺,使联合国适合21世纪的挑战。

澳大利亚对联合国的特别承诺的基础是这样一条信念,用早在1950年代当时的外交部长理查德·凯西的话说,联合国代表着世界各国政府和人民实现其通过《联合国宪章》承诺的崇高目标的切实努力;这些目标是国际和平与安全以及所有人民的经济和社会进步。

澳大利亚不断为实现这些目标作出贡献。不论是按时付清澳大利亚的财务款额,为维持和平行动提供人员,还是通过澳大利亚对发展方案的贡献,澳大利亚一贯决心看到联合国成功。我今天承诺澳大利亚将继续这样参加联合国的工作。

目前,我们面前有一次军备管制和裁军的机会。如果我们不赶快抓住,机会就会过去。庞大和先进的核武库和常规武库继续存在。在一些地区,猜疑仍然就在表面下。在某些方面,大规模毁灭性武器扩散的威胁增加了。

澳大利亚认为,有两项任务是基本的:第一,建设和加强国际机构和手段,第二,发展军备管制和裁军的新事项,以便以建设性和现实的方式推动国际议程向前发展。

为了在机构和工具方面取得进展,联合国成员需要在至少6个重点问题上携手努力。这些国际合作的重点是使《不扩散核武器条约》及其强化的审查进程运转更加有效;加强国际原子能机构的安全保障措施;使禁止化学武器组织尽早开始工作;就《生物武器公约》的有效核查机制尽早达成协定;争取实现全面禁止杀伤武器的目标,同

时以全球性方式处理排雷问题;以及实现禁止为核武器生产裂变物质。

当我们在多边系统内争取这些重点目标时,我们应该牢牢记住,区域安全方面的进展,特别是在有武器扩散问题的区域中的进展,将会作出关键性贡献。

《全面禁止核武器试验条约》当然是要立即处理的优先事项。大会通过该条约和条约于9月24日开放供签字,是国际社会的重大里程碑。这项《条约》是我们时代的产物。它是长期共同的全球性关心的结果。国际社会绝不能让它死去。

因此,澳大利亚愿意率先在大会上提出这项《条约》。对这一决议的压倒性支持展示了反对核试验的国际思想的强大。各国想要并需要这项《条约》,而且,《条约》也帮助改变了国际气氛。我们现在可以合理地希望和期望我们的后代不再面临有核试验的未来。在一个管制破坏性武器的发展与扩散记录参差不齐的世界中,这是我们大家都能引为自豪的事情。

这项《条约》必须实现普遍性。我们敦促所有那些还没有签字和批准这项《条约》的国家尽快这样做,以便《条约》能够尽快得到充分落实。有一种论调说,因为核军备管制与核裁军还有更多的工作要做,因此我们或许应该蔑视或者拒绝一项永远禁止一切核爆炸的条约。这种论调没有道理。这一禁止具有其内在价值。我们必须保持条约的通过造成的积极势头。

这使我要讲第二项任务:发展新事项。因为建设机构和加强国际手段还不够,因此,国际社会还必须发展富有想象力的新办法,指导世界跨入下世纪。

澳大利亚政府设立消除核武器的堪培拉委员会,以解决一个没有核武器的世界是否可行的问题,而且,如果可行,可以采取哪些措施来实现这一目标。我高兴地证实,该委员会超出了澳大利亚的期望。委员会的报告将为关于核裁军的国际思想和讨论作出重大贡献。澳大利亚将推动这一报告,今天就在大会堂散发,明天递交秘书长,并将在1月份的裁军谈判会议上提出。

堪培拉委员会的报告建议所有核武器国家作出消除核武器的政治承诺,这是第一条和中心条件。报告然后提出6项直接步骤:即核部队解除戒备;从运载工具上拆下核弹头;结束非战略核武器的部署;结束核试验;开始谈判以进一步削减美国和俄罗斯的核武库;以及所有核武器国家之间达成一项协议,承诺相互不首先使用核武器,以及不对无核武器国家使用核武器。

该委员会还建议3项加强措施:采取行动防止进一步的横向扩散;为一个无核武器世界发展核查安排;以及停止用于核爆炸目的的裂变材料的生产。委员会特别强调有效的核查在实现和维持一个没有核武器的世界方面的重要性。

在经过33年的时间,终于完成了《全面禁止核试验条约》的任务之后,国际社会现在必须进一步采取核军备管制和裁军的进一步的实际和现实的措施。

如上所述,这些措施之一是谈判达成一项公约,同意不再进一步生产武器及裂变物质。现在就应该争取达成这项公约。

在今天的世界上,任何不解决地雷问题的军备管制和裁军讨论都可惜是不完整的。必须禁止这些令人憎恶和便宜得不象话的武器。澳大利亚将支持在本届大会上这样进行的努力,为开始这样一项国际公约的谈判迈出一大步。

但是,与此同时,有一亿多枚这种伤人武器分布在太多的国家的地下。排雷工作必须比过去更快地进行。提高速度有技术障碍,因此,澳大利亚已提议在感兴趣和有能力的国家中间设立一个技术工作组,以设计更大规模和更快的扫雷所需要的设备。

如果有人对这一行动的必要性有怀疑的话,我要在这里正式指出,如果柬埔寨目前的排雷速度持续下去的话,那么为重建国家而艰苦奋斗的该国再过一百三十年也排不完这些地雷。这对所有人来说必定都是不可接受的。因此,澳大利亚政府最近拨出一千二百万美元用于我们在区域遭受战争蹂躏地方的实际排雷行动。

安全理事会的改革是和平与安全议程上的另一个至关重要的项目。要处理的三个关键问题是扩大问题、透明度问题和制裁制度的效率问题。

现在各国已普遍接受安全理事会必须和现代化,这样才能使它更有效地处理国际和平与安全。尽管澳大利亚希望避免使安理会变得过于臃肿,但毫无疑问,它的成员数目需要更好地反映目前的地理政治和经济情况。增加成员数目是实现这一目标的一个重要因素。澳大利亚认为,将安理会的成员总数增加到25个国家将是合理的。

下面我要谈谈一个争议更大的问题,即常任理事国席位相对于非常任理事国席位的问题。澳大利亚已明确表示,它支持日本和德国提出的成为常任理事国的要求。这是联合国为承认它们的大国地位及其对联合国的财政贡献所能做的起码的事情。

澳大利亚还主张给予代表席位不足的区域以安理会常任席位。至于如何做到这一点,我们仍持灵活态度。这些席位是由一个成员填补,还是在区域集团商定的主要成员国之间轮换,这需要进一步讨论,主要由有关区域讨论。我们还认为,安理会的非常任理事国数目有增加的余地,同样这是为了确保席位分配达到更好的平衡。

我现在谈谈提高安全理事会工作透明度的必要性。磋商机制最近有了改善,尤其是在秘书处和部队派遣国之间,但需要做更多的事情。澳大利亚致力于争取改进安全理事会与非成员互相作用的方式,以使安理会的活动能够对整个联合国的要求作出更好的反应。

还需要做更多的工作以建立安理会与各区域组织之间的联系。迄今已取得良好的进展,但联合国和区域组织应定期举行会议,以便进一步订立适当的责任分工。

安理会在防止大规模毁灭性武器的扩散和提高不扩散制度的效力方面也发挥重要作用。

澳大利亚希望提高制裁的效力,因为我们认识到安全理事会使用集体制裁手段继续是一个重要、而且有时是

有争议的强制措施。可以用三个办法来提高制裁制度的效力：更明确地起草安全理事会决议；规定具体的目标和现实的时限以及通过有关的制裁委员会提供实施方面的明确的解释性指导。这些改变对安全理事会的活力来说是非常重要的。我们需要继续进行这些工作，以确保安理会反映当今的情况和现实。

当今的形势给维持和平和预防性外交带来了新需要和前景。冷战结束后人们最初对安全理事会的能力抱有的希望已经降低。显然，许多冲突是难以解决的。经验告诉我们，我们难以就适当的办法达成协议，难以找到足够的资源，尤其是在维持和平领域。

安全理事会必须现实地履行其《宪章》职责。在完成充分的准备工作，对行动的目标形成统一的认识，以及商定了明确表达任务之前，它必须顶住压力，不要仓促行动。

目前联合国在诸如塞浦路斯、布隆迪和利比里亚局势之类的各种不同局势中面临重大挑战。例如，澳大利亚二十多年来一直在给联合国塞浦路斯维持和平部队提供人员，并且对最近那里发生的事件感到悲哀。现在是解决这种局势的时候了，这需要所有各方的协助。

联合国维持和平改革的一个非常重要方面是建立得到加强的快速反应能力。在这个问题上已提出许多建议，但澳大利亚政府认为，加拿大的研究报告“努力建立联合国的快速反应能力”载有一些值得赞扬的建议，包括设立一个可部署的作战一级总部以加强对行动的规划。

澳大利亚欢迎维持和平行动部最近采取行动，开始实施一些旨在改进联合国的快速反应能力的措施。但在进一步实施这些措施的过程中，联合国应与所有会员国进行充分的协商。

澳大利亚也很希望联合国制定预防性外交议程。它欢迎秘书处现在正把更多的资源用于这一活动。安全理事会、大会和秘书长的斡旋以及各种区域安排和机构在预防性外交方面可发挥重要作用。澳大利亚支持更多地利用《宪章》关于和平解决争端的第六章。第33条尤其

重要。安全理事会可利用该条去发挥领导作用，要求冲突各方寻求通过谈判、调解和其他和平手段解决争端。

正如我在这次发言开始时指出的那样，冷战结束的主要后果之一必定是我们更加能够摆脱军事关切问题，把更大的注意力放在对个人安全的威胁方面，而不是那些过去在我们思维中占主要位置的对国家安全的威胁，尽管它们一直而且仍然是重要和根本的。

在当今世界和即将跨入21世纪的世界里，许多人的安全遭到与枪炮同样直接的方式的威胁。我想到的是麻醉品、人体免疫机能丧失病毒/艾滋病和对环境的重大威胁。各国单独采取行动是不能有效应付这些威胁的。有时它们需要新的国际法，更确切地说，需要各国拿出政治意愿战胜它们，促进国家间的合作，以确保使行动产生最大的效力。

联合国是发展这一合作的理想环境。正是这里代表了全世界。我们在这里有着辩论、讨论、找出问题和达成协商一致的传统。我们有能力在必要时制订法律。最重要的是我们承诺为我们所代表的人民维护和提供体面的生活水平。

也可以发挥区域作用。在这方面，澳大利亚高兴地推动了在东南亚国家联盟今年届会部长级会议期间举行一次区域人体免疫机能丧失病毒/艾滋病问题部长会议的构想。

在我们迈向21世纪时，对履行这项职责来说非常重要的一点是，确保我们有一个健全的联合国致力于进行国际合作，以战胜人类大家庭的安全面临的重大非军事威胁。令人悲哀的是，今天这些威胁对我们而言十分明显。如果我们现在不同意开始进行合作战胜这些威胁，那么它们只会变得更大。如果我们在确定了人类安全面临的问题后，却由于缺乏意愿而不解决这些问题，那么历史将必定严厉地批评我们这代人。

我们时代的另一重大要求是人民的经济需要和促进发展。已通过联合国及其各机构做了大量工作来推动发展事业。它们是多边做法形成的关键，象各专门机构、国

际货币基金和世界银行这样的具有特殊能力的机构,同象大会和经济及社会理事会这样的政策审议机构一道,在这种做法中可发挥相辅相成的作用。

然而,发展不仅仅是经济增长。还需要有内部稳定、稳妥的环境管理、充满活力的文明社会以及富有生气的民主。联合国处于独特的地位,可就如何促进发展议程中的这些各种内容达成协议一致意见。

在这方面,澳大利亚欢迎今年早些时候在南非米德兰举行的联合国贸易和发展会议第9次会议上取得的建设性结果。会上所作的决定应有助于发展中国家受益于经济全球化的机会。

我们还强调鼓励投资和技术转让以及提供贸易机会以促进经济发展的重要性。这种发展是独立以及经济和社会福祉的唯一持久基础。

在非洲,这种发展挑战是最严峻的。非洲得到大量的许诺却被各种紧急情况弄得精疲力尽,今天正处于历史上的决定关头。

非洲领导人抓住非洲统一组织1995年《开罗行动纲领》的机会,要求立即行动以执行现已取得国际协商一致意见的发展战略。联合国今年作出的反应是发起一项10年、250亿美元的联合国系统范围非洲特别倡议。

澳大利亚政府欢迎这项特别倡议,它具体地体现了国际社会对非洲的关注。国际社会不能让疾病、贫穷、战争和发展不足在53个国家中顽固存在——这些组成非洲大陆的国家几乎占联合国会员国的三分之一。

全世界必须继续寻求打破非洲贫穷循环的方法,以便发挥其经济发展的潜力。可持续经济发展是战胜贫穷、疾病和冲突的关键。

联合国系统需要更多地集中注意和推动非洲的发展努力。

我现在谈一下人权问题。人权出于以下两个主要原

因在国际关系中是重要的:第一,哪里人权受到破坏或威胁,哪里就会出现政治上不稳定和严重冲突;第二,个人自由和尊严本身对国际社会具有根本价值。

澳大利亚政府致力于取得实际结果,以改善每个男女儿童的生活。我们认识到基于相互尊重的对话与合作的重要性。除公开和私下的外交活动之外,澳大利亚对改善人权的做法还包括发展合作。

澳大利亚坚决支持发展强大和独立的国家人权机构。例如,澳大利亚向一个亚太国家人权机构讲习班提供了财政支持,该讲习班商定成立一个非正式论坛,以努力加强和进一步发展该区域的这种机构。澳大利亚还向联合国提供财政支持,以设立一个联合国人权事务高级专员的负责各国人权机构的特别顾问的职务。

最后,必须谈一下联合国的改革问题。仍需做大量工作以取得联合国及其各专门机构的更大效率和效力。

虽然澳大利亚赞扬1995年成立的大会各工作小组的奉献与勤奋工作,但各会员国绝不能忽视这一事实:为了实现真正的变革,这些工作组必须拿出实际和可实现的建议。这些建议必须反过来导致实际和可衡量的结果。

工作小组的工作必须有焦点,必须恢复其势头,以便能够尽早取得积极结果。我们都必须致力于这一目标,并在联合国内取得结构性变革。

补救联合国的财政状况也是关键的。澳大利亚认为,各会员国应及时付清其会费。因此,我们欢迎一些国家最近支付其欠款的行动。

现在应确立一种经过修正的会费分摊比额表,以更公正地反映出各国政府的支付能力。目前的最低支付额对很多小型经济国家来说太高,澳大利亚希望降低甚至取消它。

澳大利亚认为这些改革是必要的,以使联合国为在二十一世纪中发挥作用做好准备。

澳大利亚正是在这种总范畴内,深深致力于促进实现联合国更积极地维持国际和平与安全的目标。在1997-1998年期间担任安全理事会非常任理事国的任期,将使澳大利亚能够为这一目标作出实质性贡献,并为更有效、更现代化和更透明的安理会而努力。这就是为什么我们要求各会员国在将于几星期后举行的选举中给予支持。

最后,我要总结一下我今天所讲的话。联合国是独特和必要的,但它必须寻求一个有意义的议程并据此而努力。这就是中心点。必须让联合国根据二十一世纪的议程工作。

需要做很多的工作来应付联合国所面临的关键挑战。只有各会员国进行持续与合作的努力,才能取得成功。澳大利亚将做出这种努力。

代理主席(以阿拉伯语发言):下一位发言者是突尼斯外交部长哈比卜·本·亚希阿先生阁下。

本·亚希阿先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言):首先,请允许我真诚和衷心祝贺拉扎利·伊斯梅尔先生当选为大会第五十一届会议主席。我相信,由于他的英明和干练的领导以及在国际关系领域中的广泛经验,本届会议的审议工作将取得成功。

马来西亚担任大会主席清楚地证明了阿扎利先生的国家在国际社会中所得到的尊敬,国际社会赞赏马来西亚在区域和国际一级为在和平、正义与合作基础上加强和巩固各国间关系所发挥的重大和有效的作用。我借此机会赞誉我们两国之间存在的极好的友好与富有成效的合作关系。

我还要诚挚感谢拉扎利先生的前任弗雷塔斯·多阿马拉尔先生担任大会第五十届常会主席时所作的可贵努力。我尤其要提及他为了帮助推进联合国的改革进程所做的贡献,改革是为了根据世界目睹的变化使联合国变得更为有效。

我还要赞扬布特罗斯·布特罗斯-加利先生并向他转

达我们赞赏和支持他作为联合国秘书处领导所不断表现出的无私的献身精神。我国代表团还赞赏他各项勇敢的倡议,尤其是他的非洲特别倡议以及他在和平纲领和发展纲领中提出的建设性提议。突尼斯支持布特罗斯-加利先生连任,强调继续近年来所进行的改革进程的重要性。

冷战结束后,国际社会进入了国际关系新时代,其目标是放弃将使用武力和暴力作为解决冲突的手段,以及停止军备竞赛。这一倾向赞成明智和稳健的逻辑,主张采用和平手段和预防性外交,这给通过对话、共商和谈判来解决冲突、争端和危机--不论它们有多么复杂--提供了可能性。

我们欢迎国际关系中正在出现的这种倾向,这是对《联合国宪章》所阐明的联合国的原则和宗旨的尊崇。必须加强和巩固这一倾向以消除紧张局势的根源。并在冲突爆发之前将其平息。

国际社会热情欢迎中东和平进程的开始。这使人们有希望看到各当事方达成真正、全面、公正和体面的和平,从而结束一场持续了约半个世纪的残酷冲突,在这段时期内,该地区人民经历了战争的恐怖、破坏、流亡和占领。这一和平解决应该基于国际法和联合国各项决议,尤其是安全理事会第242(1967)、第338(1973)和第425(1978)号决议,并基于以土地换取和平的原则。

马德里会议以及随后进行的产生了奥斯陆、华盛顿和开罗协定的密集谈判使我们认为新的和平进程终于走上了正轨。但是,以色列新政府的日程粉碎了该地区人民的希望。这个日程的确阻挠了所有轨道上的和平进程。以色列压力和挑衅行动的增加--其最终目的是强加既成现实的政策--阻碍了巴基斯坦人民在实现自决和建立他们自己的独立国家的合法权利方面取得进展。

在神圣的阿克萨清真寺下面开辟隧道所引发的流血事件强调了国际社会必须采取果断行动使以色列政府遵守同巴勒斯坦权力机构达成的协定,并遵守关于解决巴勒斯坦问题的国际法。

突尼斯对和平进程停滞不前以及对根据和平、安全、稳定和各族人民之间的合作建设该地区的未来所产生的

负面影响感到关切。突尼斯认为,以色列必须重新评估其目前的政策并承诺遵守和平进程的各项原则和实施已经签署的各项协议。

我们还呼吁国际社会,尤其是和平进程的发起国,不遗余力地促使和平谈判尽快恢复,以避免任何失败的风险,失败会影响这个进程的信誉并导致恢复对抗以及暴力、极端主义和恐怖主义的升级。我们认为,为了促进这个进程,建立信任、诚意和真诚的承诺与和平解决是必要的。所有各方承诺实现公正、全面和持久和平,这对确保该地区各国的安全与稳定及其人民的共存是至关重要的。

如齐纳·阿比丁·本·阿里总统在许多场合所说,突尼斯承诺奉行自和平进程开始以来它所采取的统一做法,在走向正常化的每一步骤同在所有轨道上进行的谈判所取得的进展之间建立密切联系。

中东和平的建立取决于在海湾地区维持安全与稳定。突尼斯对该地区最近的事态发展深感关切,呼吁所有各方实行克制、避免任何升级并致力于国际合法性和实施所有联合国决议。突尼斯还重申承诺尊重该地区所有国家的主权及其领土完整和不可侵犯性。

我们还呼吁结束伊拉克人民多年来所遭受的苦难,我们希望该地区的最近事态发展将不会使这种局势恶化。

突尼斯认为,鉴于利比亚、阿拉伯国家联盟以及非洲统一组织所提出的许多积极倡议而所有这些倡议都旨在实现和平和公正的解决以及在国际合法性框架内结束兄弟的利比亚人民的苦难,现在是取消对利比亚人民实行禁运的时候了。

突尼斯忠于和平,并且是正义事业的坚定支持者,它重申同阿拉伯联合酋长国团结在一起并全力支持该国通过和平手段,包括向国际法院申诉,来收复大通布、小通布、阿布穆萨诸岛。

关于波斯尼亚-黑塞哥维那局势,突尼斯对这个国家恢复和平表示满意,并希望最近的选举将是和谐、谅解和共同行动占上风的新时代的开始,从而能为波斯尼亚国奠

定基础。

我们注意到今天国际社会给予裁军以优先地位,将裁军作为确保和巩固国际安全的最好手段。在这方面已经取得了相当大进展,特别在控制大规模毁灭性武器尤其是化学和核武器扩散的领域。

突尼斯欢迎大会通过《全面禁止核试验条约》及其开放供签署。我们希望所有会员国将遵守这个《条约》以确保其普遍应用。这项《条约》的缔结以及预期对《生物武器公约》的加强--很快将对该公约进行审查以便为它提供核查机制--无疑将巩固迄今为止在裁军领域所取得的进展。

尽管我们赞赏《非洲无核武器区宣言》,我们仍然希望我们的大陆能摆脱一切大规模毁灭性武器。我们也再次呼吁使中东摆脱所有核武器和大规模毁灭性武器。

我们强调必须采取有效措施确保全面禁止大规模毁灭性武器,与此同时,我们认为也很有必要解决常规武器的问题,特别是轻武器的积累和非法交易的问题。这个问题不但严重,而且每天都变得更严重,这是因为它们是目前冲突和最近的恐怖主义行动中最多通用的武器。

除了对裁军努力作出贡献以外,突尼斯一向支持联合国在世界各地的维持和平行动。从60年代初至今,突尼斯参加了在许多非洲国家、柬埔寨、波斯尼亚-黑塞哥维那、克罗地亚和其它地方的联合国行动。

突尼斯深信这些行动在维护国际和平与安全方面的重要性,因此呼吁非洲统一组织(非统组织)各成员国在各自的武装力量中组建特种部队,以在必要的时候参加非洲大陆的维持和平行动。

突尼斯欢迎联合国决定建立待命部队的制度,以在维持和平行动中进行迅速而高效的干预。与此同时,突尼斯今天郑重宣布它愿意参加上述制度,这确认了我们对本组织及其在维护世界和平与安全方面的作用的承诺。

不容忍、种族主义、有组织犯罪、非法军火和毒品交易、非法贩卖人口、恐怖主义以及各种形式的极端主

义都是跨国性的现象。国际社会应该确保通过一种基于国际合作战略的定义和执行的全球性手段,找到合适的解决办法,以遏制和根除这些祸害。

我国曾在许多场合并在各种国际和区域论坛上提请国际社会注意重新出现的恐怖主义和极端主义的危险,这些危险正威胁着各国的稳定和安全以及个人的安全。出于同样的想法,突尼斯呼吁通过建立国际行为准则与制止一切非法行动,特别是与恐怖主义有关的行动,来全面和彻底的重新评价各方对这些祸害的态度,以便找到纠正这些问题的有效率和持久的办法,并消除其根深蒂固的根源。

突尼斯满意地注意到,人们现在越来越认识到国际社会必须共同努力来同恐怖主义作斗争。我们希望,联合国将采取强制性措施,通过给恐怖主义行动定罪来解决这个现象。我们也希望,各会员国将修改并调整关于这些措施的立法。

突尼斯坚定地致力于巩固它的政治体制和法治的基础并促进和保护全世界的人权,这是因为突尼斯根据普遍的价格观,作出了文明和不可逆转的选择。

突尼斯出于确保尊重人的尊严和鼓励现有的发展努力以保障所有公民的幸福的热切愿望,一直以一种均衡的方式,有效地把经济增长同保护作为民主的必备基础的政治、经济和社会权利协调起来。

突尼斯将继续推动世界人权事业,并支持人权领域的联合国技术援助自愿基金和联合国人权教育十年的行动纲领。

我们相信,只有促进宽容--这个作为所有宗教和人权理想的基础的重要的文明价值,才能成功地传播人权文化。

突尼斯在改革其教育制度的过程中特别强调宽容,因为它深信,只有使子孙后代作好充分准备,只有以一种宽容的文化来补充和平、民主和善良的价值观,才能使全球变革、文明和文化进步以及经济和社会发展变得牢靠。

经济全球化为促进发展的全球合作打开了新的前景。但是它也对许多发展中国家的经济造成了不利影响,这些国家尚未作好经济和社会结构方面的充足准备,因此措手不及。

在这个新的时代里,突尼斯着重进行制订一个综合的多元发展战略,其目的是帮助在社会中处境不利的人,并基于一种扩大的人权概念。突尼斯在这方面的政策的基础是一种旨在为社会各阶层提供平等机会并保障所有公民的幸福的发展方法。

突尼斯在制订其发展政策的过程中选择的人权方面已在人民中间培养了一种声援处境不利者和易受伤害的部门,并最优先考虑他们的问题的更深刻的精神。为了实现这些目标,齐纳·阿比丁·本·阿里总统主动确定了一个除贫方案--国家团结基金,该基金的目标就是根除个别地区的贫困现象,并保障所有社会部门的和谐发展。

第三世界的债务负担是一个不能忽视的非常严重的问题,因为它是那些国家实现一种摆脱任何缺点或失败的固定发展模式的努力的主要障碍。尽管我们欢迎7国集团关于债务问题的经济公报,我们还要强调必须采取适当措施,减轻中等收入国家的债务负担。

世界银行、国际货币基金组织和世界贸易组织应该执行过去五年国际社会在重大会议的框架内作出的承诺。为此目的,它们需要动员必要资源,资助这些会议为实现可持续发展而制订的各个方案。

我们欢迎联合国发起的改革进程,这个进程的目的就是适应正在出现的国际环境,改进联合国的职能,负起它作为最有能力维护和平与安全的机构所应承担的职责;另一方面,开展并支持促进发展中国家的经济和社会发展的工作。

为此,继续改革本组织的进程同样重要,其目的是使它作为国际合作中心支柱的作用得到加强和合理化,以实现国际社会议定的目标和执行国际会议议定的方案,这样做依据的是各国政府为消除贫困及支持就业和住房方案制订的优先次序,还有在教育 and 保健部门提供服务以及向

妇女、儿童和社会上处于不利地位的人提供保护的优先次序。

要实现这些目标只有通过在国际关系中使用以透明度和民主为基础的共同议定的标准,并反对任何采用双重标准的政策。

为了维护联合国的声望和信誉,必须执行本组织通过的各项决议,并监测各国作出的承诺。

我们还谨强调,我们极其重视改组安全理事会,以使这个重要机构能在维护国际和平与安全方面发挥关键作用,同时考虑到以新的地缘政治现实为基础的公平地域代表权的必要性。在这方面,我谨回顾,由于日本和德国的政治和经济地位,突尼斯支持给予这两个国家安全理事会常任理事国席位。

根据在突尼斯举行的非洲统一组织第三十次首脑会议上达成的协商一致意见,我们重申非洲有权得到安全理事会的至少两个常任理事国席位,由非洲所有国家轮流担任。

突尼斯支持考虑到这些原则的任何倡议,并表示赞赏一些国家,特别是友好邻国意大利,为了全面地看待安全理事会的改革提出的各种倡议和意见。

最后,我们相信,我们这个组织是否能够成功取决于所有会员国是否决心按照《宪章》所载的宗旨和原则行事,以及是否有真诚的政治意愿,以使我们这个组织能实现我们各国人民的愿望和希望,各国人民提供了保障本组织继续保持活力、恢复能力以及持久存在所需的必不可少的支持。

主席(以西班牙语发言):现在我荣幸地请洪都拉斯外交部长德尔默·乌尔维索·潘廷先生阁下发言。

乌尔维索(洪都拉斯)(以西班牙语发言):联合国大会再次举行会议审查全球局势以及本组织在其中发挥的作用。我确信我们的主席拉扎利·伊斯梅尔先生阁下的才能和外交技能将在这项复杂的任务中发挥积极作用。我

祝他在他敏感的工作中完全取得成功。

我还谨表达我国代表团感谢葡萄牙外交部长迪奥戈·弗雷塔斯·多阿马拉尔先生在纪念本组织成立五十周年的大会上一届会议上所做的出色工作。

我国一直非常密切地注视着布特罗斯·布特罗斯-加利先生以秘书长身份进行的各种行政活动,我们认为必须对他为了本组织和为了整个世界在这些困难的时候稳定地指导联合国表示赞扬。他无可否认的政治家素质防止了危机,他人格的力量成功地维护了本组织赖以建立的理想。我谨以我个人的名义并代表我国政府向他转达真诚的敬意和钦佩。

洪都拉斯重申这一信念:必须以和平和外交手段解决国际冲突。因此,我们确认1995年的代顿和平协定、1996年的巴黎协定以及国际社会为其铺平了道路的以后的各项国际协定和承诺的重要性和价值。所有这些已导致停止敌对行动、恢复政治谈判、贝尔格莱德和萨格勒布间的国际承认、以及在南斯拉夫联邦共和国和前南斯拉夫的马其顿共和国间建立关系。

在美洲,海地就是一个例子,说明在通过联合国执行旨在实现、维护和巩固和平的行动中国际社会采取协调一致行动和表现出政治意愿会取得什么样的成果。我国谨对它已参加了这些行动以及在西撒哈拉的行动表示满意。

出于同样的原因,我们不能忽视分区域的问题。洪都拉斯一直关切地注视着困扰着兄弟的各中美洲共和国的各种问题。因此,我们赞赏并支持在这方面作出的一切努力,特别是危地马拉政府与民革联之间达成的协议。

在第四十九届大会上,我国在这个机构获得一致支持,作为非常任理事国在安理会占有一个席位。我们相信我们完全没有辜负对我们的信任,因为我们在安理会的工作严格遵循庄严载入联合国宪章的国际法原则和准则,遵守共和国总统,卡洛斯·罗伯托·雷纳先生执行的外交政策。

在去年7月我们第一次担任安理会主席的任期内,我们充分保持了必要的镇静和平衡,主持了提交在安理会主席面前的各种问题的工作和辩论。它们包括波斯尼亚—黑塞哥维那、卢旺达和布隆迪的人道主义行动,以及在海地、安哥拉和利比里亚的和平行动。

我们明天将第二次担任安全理事会的主席,我们将以同样的合作精神和诚挚决心工作,协助解决在国际和平和安全领域里出现的问题。

中美洲现在以增强联合行动,使它加快其发展进程的一种新的一体化方式重回世界舞台。我们的方式建立在历史、传统、一体化以及更重要的我们共有命运的意识性,使我们有可能集中力量,寻求在所有地区取得更高水平的经济发展。

在我们分区域一体化进程的框架内,我们自1986年起已经举行了一系列的首脑级会议,前6次会议在性质上具有很高的政治性,达到了在该地区实现和平和民主化的目的。以后的几次着重于经济主题,导致了中美洲一体化体系的形成,并确定了我们目前的议程:持续发展的联盟。

我想要借此机会感谢本大会去年对我们体系的支持,赋予它观察员的地位,这将使实现联合国体系和中美洲一体化体系之间的更大合作成为可能。

当我们站在一个新的千年的门口,我国政府坚决致力于我们周围的世界授予我们的责任。在这个方面,洪都拉斯赞成联合国主要机构更大的民主化。我们认为,对安全理事会常任和非常任理事国的增加应该根据国家主权平等和公平地域分配的原则来进行,而这应该反映联合国成员在最近几十年中的增加,以便把安全理事会变成一个更为民主和有代表性的机构,这样它在完成维持国际和平和安全的主要责任中成为一个更可靠和有利的器具,而其有效性或其决策过程的速度则不受影响。安全理事会真正民主化和实际代表性应该是扩大21世纪的世界政府的主要基础。

我们都愿意看到一个更有能力、有反应力和责任感的联合国。我们都希望它管理得更好,更为稳固,能产生

实际效果。为此目的,有必要进行重要的改革,以便增强其效力,保证联合国能有一个可靠的财政基础,健全的行政和结构功能,以及一种明确的执行任务的目的感。

大会现在应该发挥昂贵的世界会议所起的作用,它应当是定期举行的重要和专题问题连贯性主题辩论的场合。与此同时,大会的传统议程应该进行大幅度的削减。对重复项目的审议应该逐渐减少。我们应该对我们的发言实行时间限制,我们也需要改革委员会和辅助机构的结果,以避免重叠和重复。

我国,洪都拉斯,正继续努力工作,特别增强其民主的政府体制,巩固司法权,在民政下组建国家警察,此外,努力创建一种新的参照系数,在社会各阶层全体参与的基础上增进发展,使国家现代化。

洪都拉斯,象所有其他发展中国家一样深深致力于向贫穷和不发达作斗争的程序,致力于为取得迅速、公平和持续增长而调动其人民的潜力和资源的程序,通过团结、合作和相互信任,同心协力增强全民努力的效果。不过,仍然有许多经济和财政义务需要在短期和中短期内完成。国际合作正在逐渐减弱,而贫困指数却越变越坏。

我们希望看到的世界中各个国家尽管认识到它们的差异性,为争取共同目标一起努力,这是一个和平、安全和尊严将是所有民族的共同传统的世界,一个科学进步将会造福于人类的世界,简言之,一个现存资源被合理用来满足每个人的需求的世界。这是我们对南北合作实际意义的理解。

正当联合国进入第二个五十年之际, we 有机会为联合国《宪章》的目标——世界合作以阻止和终止侵略——而工作,并促进和平、有益和可持续的人类进步。在这方面,发展纲领提供了一个独特的机会,使经济及社会的发展成为本多边体系中的中心优先问题。促进可持续的经济增长和根除发展中国家中的贫穷,以及联合国在这个领域应当表现出的合法领导地位等,也都应该是该纲领的主要目标。

我国希望大会不限成员名额的特别工作组所组织的关于发展纲领的谈判能够在第五十一届大会期间及时圆

满完成。这项工作的完成将是一个起点,因为它将产生坚定的承诺并标志着开始实施商定的行动。

作为一个爱好和平的国家,洪都拉斯重申完全支持谋求实现彻底消灭核武器,建立一个普遍、可核查的、多边和有效的有助于促进核裁军并防止核武器在各方面扩散的机制的原则和目标。

根据这些原则,我高兴地宣布洪都拉斯在大会本次会议上,签署了全面禁止核试验条约,我还要冒昧地呼吁联合国所有会员国尽早签署该项条约。我们同样还想敦促所有拥有核武器的国家,采取坚决的步骤削减核武器以达到消灭核武器的目的。

在世界若干地区存在的地雷和其他未爆的爆炸装置是一个严重的人道主义问题,这些散布各地的致命装置构成了对当地人口的安全、健康和生存严重的威胁——它们阻碍了难民和流离失所的人口回到受到这种经常性威胁的国家中自己的家园,同时还阻止了人道主义的行动和方案与国家重建和经济发展,以及维持和平的行动。为此,我们敦促会员国,特别是有能力的会员国,向受影响的国家,包括中美洲地区的国家,伸出救援之手,以便建立并改进国内的排雷机制。我们还向国际社会呼吁,最终达到同意禁止人体杀伤性地雷的生产、出口、销售和使用。

我国代表团希望再一次记录在案,表明我们有兴趣看到在台湾的中华民国被接纳为联合国的一员。当前,民主制度的政府以及法治在组成联合国组织的大多数国家正在取得胜利,继续排除中华民国似乎是与此相矛盾的。台湾是这样的一个国家,它通过不懈的努力,于今年,由多数人民,直接选举出了政府,成功地建立了民主。台湾是一个尊重人权,并拥有世界上最强大的经济之一,不断为根除贫穷而斗争,使其2 100万人口享有值得称羨的文化水平的国家。总之,在台湾的中华民国完全符合《联合国宪章》所要求的会员资格。

对发展中国家来说,它参加各种国际论坛是极为有益的,因为我们得以从它在合作方案的有价值的经验中获益,正如它自签署《宪章》,从而占有大会席位直至1971年这段时期中所表明的那样。

在这方面,我国政府支持欧洲议会1996年7月18日通过的题为“台湾在国际组织中的作用”的决议,该决议明确指出,欧洲议会支持在台湾的中华民国应在国际机构中获得更大程度的承认,具有更大程度的代表性的看法。决议还敦促联合国成立一个工作组,研究台湾参加联合国活动和国际机构活动的可能性。

中美洲麻醉药品的生产问题不如其它国家严重,虽然我们地区各国不是没有收到使用毒品的影响。为此,我们区域各国的内政部长于6月21日同意拟定一项合作计划,对付这一罪孽。在这方面,我们支持联合国大会于1998年召开特别会议,以加强国际打击麻醉药品的策略的倡议。

为了开始解决联合国系统的效率和有效性的问题,1996年可以成为思考和审议的有益的一年。有人提出了要求,重新确定联合国组织的宗旨,特别是安理会权限内的任务。为达到这一目的,我们必须在对联合国组织的未来有着共同而平衡的看法的基础上进行工作。建立一个国际和平、安全和繁荣的文化也应该是重新明确任务的最终目标。这是联合国为响应我们人民的需要而必须完成的任务。

当我们接近世纪和千年期末时,各国经济全球性和国家分别组成一体化体系正在成为不可逆转的事实。这种情况的后果之一将是再次出现小国仍然淹没其中的巨大国家。我们关注较弱和较小发达国家的前途,这些国家象我国一样需要极大外部和内部努力来保持使它们区别于世界其他国家的特性。

各国人民在主权基础上决定自己命运的权利载于《联合国宪章》。如果我们希望根据我们的义务保持各国间和平与文化多元化,那么在新的世界秩序中必须遵守这个权利。

卡伊纳穆拉(卢旺达)(以英语发言):请允许我祝贺拉扎利·伊斯梅尔先生一致当选主持本届会议。他的当选是联合国会员国对他和马来西亚政府信任的再次确认。在这方面,我愿向他保证卢旺达共和国代表团的合作,我们都希望调动国际社会共同决心以实现《联合国宪章》目标。我谨借此机会赞扬他的前任迪奥戈·弗雷斯塔·

多阿马拉尔先生阁下最有效率和干练地主持大会第五十届会议。

拉扎利先生正在主持的本届会议将处理相当大的议程,有超过155个项目,如果综合处理好,将有助于世界和平、安全和稳定。联合国是讨论这些及其他与全球和平、发展和国际合作相关问题的最适当论坛。因此我们面前的议程力图处理《宪章》第1条所载目标的执行情况。

在我们迈向二十一世纪时,我们有个别和集体责任来重新审查各国是否对实现这些目标作出了贡献。联合国《和平纲领》及其关于维持和平、人权和其他发展相关问题的宝贵倡议--集体安全、恐怖主义、无核化、预防和解决冲突--将在本届会议期间讨论。卢旺达愿对在这个讲台上发言并要求实现世界和平、安全和开发发展中国家的代表团表示支持。

有人在这个讲台上谈到1994年发生在卢旺达,某些人称之为骇人听闻的事件。许多人也许漫不经心、简单地把1994年卢旺达事件描述为冲突、危机、骇人的事件或大规模侵犯人权行径。卢旺达发生了种族灭绝,绝对是种族灭绝。这不是经常所指的部落或种族冲突。

1994年4月至7月期间一百多万卢旺达人遭到有系统、有计划的屠杀。这种大屠杀只进行了98天。卢旺达种族灭绝的余波的破坏作用仍然存在,我们得忍受它。现在卢旺达人口的70%是妇女,其中60%是寡妇,我国有40万孤儿。

卢旺达种族灭绝的肇事者仍然在某些国家首都逍遥法外。他们不但不后悔,反而对其未完成的计划自豪。他们的军队、民兵和政治领导人就在从卢旺达-扎伊尔边界步行可达的军营和难民营里。他们最近加紧对卢旺达的渗透以期屠杀种族灭绝的幸存者。

我们呼吁国际社会对扎伊尔政府施加压力,按照有关难民地位的《1951年日内瓦公约》使难民迁离扎伊尔-卢旺达边界。

联合国维持和平部队在1994年4月执行种族灭绝议程高峰时撤离是无益的。对于卢旺达人来说,这提醒并将继

续提醒人们联合国负有责任确保这种情况不在任何地方再次发生。更重要的是,它表明联合国必须支持卢旺达重建社会-经济基础设施的努力。这是至关重要的。没有重建和发展,便没有可持续和平。最近在这个月,即9月9日和10日在东京召开的非洲冲突问题高级别座谈会得出同样的结论。

请允许我正式表示我国代表团感谢在各种部门复兴方案中帮助并继续援助卢旺达的国家、机构和人道主义组织作出的努力。我们同样感激已经表示愿意在不久将来这样做的国家和机构。

在联合国开发计划署(开发计划署)支持下组织的并在最近结束的圆桌会议是有帮助的。我们对作出的承诺表示感谢。这将很有助于援助卢旺达巩固和发展过去两年成果。

卢旺达民族团结政府在帕斯托·比齐蒙古总统阁下的领导下在恢复国家正常化方面阔步前进。已经取得巨大成就。包括逐渐和稳步恢复安全结构、司法机关、立法机构和经济。采用的合理宏观经济政策不到两年使通货膨胀从1994年的60%减少到1996年的10%。1997年底将下降到5%。农业生产已经达到战前水平的70%,我们创造了粮食生产的高记录。

我们还高兴地通知国际社会,二百二十多万难民现已返回卢旺达。最初以布隆迪为基地的所有卢旺达难民都已遣返并在其自己的社会成功地被重新安置而没有发生任何事件。这足以证明,在其他邻国的卢旺达难民除了在难民营成为种族灭绝领导人的人质外,没有任何其他理由留在那里。

尽管存在着一些危机因素,但仍取得了这些成就,如果我们保持我们已经迈出的稳定、持久和平与发展步伐,则国际社会就要帮助卢旺达克服这些因素。

极为沉重的债务负担削弱了所有社会部门,特别是最易受害群体。儿童、妇女、寡妇和老人都是受害最深的人。卢旺达债务在1995年底骇人听闻地高达10亿美元,或其国内生产总值的91%。其中大多数即84%都是欠多边形

构的债务。13%是双边债务。而剩下的3%则是供应商的信贷帐款。鉴于令人窒息的债务数额庞大，政府不能在种族灭绝后重建其遭破坏的社会经济基础设施。因此，我们敦促国际社会，特别是多边金融和发展机构立即取消卢旺达债务。得不到马歇尔计划形式提供的新资源，取消债务也将大大促进卢旺达复兴与可持续增长。我们非常清楚地知道，只要在战后时期大量注入资金，和平和稳定就会实现并得到维持。

许多发言者都提到了大湖区域冲突和不稳定问题。布隆迪局势引起了许多国家特别是该区域国家的关切。在这方面，我要对非洲统一组织（非统组织）、该区域领导人和参与谋求持久解决的所有人所作的努力表示赞扬。

对讲基亚旺达语的扎伊尔人进行系统迫害已使区域不稳定状况复杂化。这一进程今年变本加厉，基伍北区的几名保持卢旺达文化的扎伊尔人被屠杀，其他人被迫逃往卢旺达和乌干达。迫害最近又扩大到扎伊尔的基伍南区，那里讲基亚旺达语的扎伊尔人也受到扎伊尔部队以及前卢旺达政府军士兵和interahamwe民兵的野蛮进攻，他们不但没有结束反而输出其种族灭绝和“种族清洗”议程。

这些攻击的幸存者主要是妇女和儿童，因为男人和男孩都已被杀死或监禁，这些幸存者被迫在卢旺达寻求庇护。扎伊尔政府有责任无条件遣返其目前驻在卢旺达难民营中的国民。我们要求国际社会说服扎伊尔政府，以便制止目前在扎伊尔东部地区发生的有系统“种族清洗”。我们进一步要求扎伊尔政府立即停止最近针对卢旺达领土的军事侵略。

我们要向坦桑尼亚联合共和国前总统姆瓦利姆·朱利叶斯·尼雷尔致敬，他不仅为布隆迪而且也在更广泛的大湖区域范围内毫不含糊地真正谋求解决问题。

问题不在于没有解决办法，缺少的是履行自愿所作承诺的果断精神。这才是应该处理的问题。就大湖区域而言，坦桑尼亚联合共和国前总统朱利叶斯·尼雷尔、美利坚合众国的吉米·卡特和马里的杜尔将军已成功设法使各国家元首和政府首脑达成协议并且就解决该区域问题的办法庄严签署各项宣言。

我们将在本届会议上审议重选秘书长问题。我国政府的立场自雅温得非洲统一组织首脑会议以来一直十分明确。我们不支持现任秘书长连任。因为这样作将是对他未能在种族灭绝期间利用《联合国宪章》的工具拯救卢旺达人的鼓励。最重要的是，支持现任秘书长为候选人将违背卢旺达人民的集体良知。但除这些道义原因外，我们还认为，一个有争议的秘书长当选不符合联合国的利益。这样做将危及这个需要加强的机构的运作。

韦利斯特先生（爱沙尼亚）（以英语发言）：首先让我祝贺拉扎利·伊斯梅尔先生担任大会第五十一届会议主席。我相信，他的宝贵指导将使本届会议取得圆满成功。他可以放心地得到我们的全力支持。

首先，让我忆及，今年9月是爱沙尼亚重返国际舞台5周年。爱沙尼亚的蓝黑白三色旗五年前曾在这个论坛前升起。这个时刻的历史和情感意义同70年前即1921年9月在日内瓦出现的那个时刻一样，当时人们曾欢迎爱沙尼亚成为国际联盟——这个其历史给世界带来许多教训的国际组织——的新成员。

冷战已经结束。然而，国际社会仍然继续寻求进一步保障我们子孙后代有一个更安全的未来。在这方面，大会通过的《全面禁止核试验条约》最近得到压倒多数的支持，爱沙尼亚对此谨表示满意。9月24日在联合国举行的签字仪式是一个重要的里程碑，这是持续谈判的结果，同时也是未来希望的象征。我们坚定地认为，该《条约》可以对防止核武器扩散以及促进国际安全作出重大贡献。人们要求生活在没有任何核武器和其他大规模毁灭性武器威胁的世界里，联合国必须给人们一个明确的交代。

我们的世界正面临着新的挑战。这些新的挑战要求一个焕然一新的联合国。在上届会议上，为了改革本组织，已经作出相当大的努力。本届会议将继续进行这项工作。事实上，本届会议主要目标之一是增强联合国的效力。爱沙尼亚欢迎在这方面取得的进展。联合国仍然有许多方面可以进一步改进其工作。我们尤其重视审查各职能委员会和专家工作组以及经济及社会理事会各机构的工作方法，特别重视更好地协调第二和第三委员会的工作。

爱沙尼亚期待着积极参加联合国改革工作小组的工作。我们特别重视本组织的财政改革。爱沙尼亚支持下述观点,即联合国应该有一个更加健全的财政基础。各会员国应该尽一切努力,不加任何条件地履行其义务,支付其拖欠的款项。与此同时,我们也认为,应该修订联合国的分摊比额。新的比额必须公正,必须更加透明。而且新的分摊比额应该更能体现按能力支付的基本原则。我们希望关于联合国财政状况的不限名额的高级工作小组将能达成一项全面和协调一致办法,解决本组织目前财政困难。

本组织的改革还将包括改变安全理事会的组成及其工作方法。大会决定要求不限名额的有关工作组向大会第五十一届会议提交一份报告,我们对此决定表示欢迎。与此同时,我们希望各会员国能够以工作组的任务范围为基础,解决讨论已久的安全理事会扩大成员问题。

维持和平仍然是本组织重要活动之一。近年来,联合国维持和平团的作用发生了变化。今天,维持和平团已经发展成多面多样的行动。联合国维持和平人员面临的一个新挑战是处理世界各地的国内冲突。在这方面,我谨重申,在联合国主持下进行各区域维持和平行动必须处于联合国严格控制之下。

爱沙尼亚仍然在参加联合国维持和平行动。今年秋天,我们将增加对联合国维持和平部队的支持,向联合国驻黎巴嫩临时部队(联黎部队)提供一个连。该连将隶属于挪威营。部署这个连是发展一支波罗的海维持和平营联合项目的一部分。该营是波罗的海各国为加强联合国维持和平能力而组建的。我谨借此机会感谢所有为这个波罗的海共同项目提供部队的各国政府。

在过去一年里,爱沙尼亚采取了进一步步骤,以执行里约、维也纳、开罗、哥本哈根、北京和伊斯坦布尔等重要联合国会议的措施并开展后续行动。为此目的,爱沙尼亚设立了一个特别的跨部委员会。由于许多会议所关心的主要领域相互重叠,我们也期待着更好地协调这些会议的结果。

去年,建立国际刑事法院筹备委员会在拟订这个法院规约方面开展了重要工作。我们欢迎这项工作,并期待着在第五十一届会议期间取得进一步进展。

不尊重人权和基本自由是引起冲突的一项主要原因。许多国内冲突是由于不尊重基本人权而引起的。维也纳世界人权会议明确指出,促进和保护所有人权是每个国家的责任。爱沙尼亚重申,它将继续致力于促进人权。虽然我们在体制和经济过渡时期面临着种种困难,但我们仍然能够将民主制度作为我们的生活方式。爱沙尼亚所有居民的人权是爱沙尼亚民主制度不可分割的一部分。

我们特别重视人权事务高级专员何塞·阿亚拉·拉索先生、人权中心以及联合国一般人权机构的工作。这个机构的工作应该透明,应该依赖不偏不倚的报道,应该无视处于政治目的的指控。如果不这样做,本组织的信誉将受到严重损害。由于爱沙尼亚对此存在着非常新的记忆,这个问题具有特别重要意义。这也是爱沙尼亚将土著人和人权问题作为其最优先项目之一的原因之一。

爱沙尼亚认为,必须为联合国人权事务专员办事处和人权中心提供足够的资金。与此同时,我们谨指出,专门注重人权问题的各区域组织定期就这些事项发表报告。为了避免重叠并且有效地利用资源,联合国人权机构应该广泛地利用各区域组织的广泛的专门知识,这些区域组织包括欧洲安全与合作组织(安全与合作组织)和欧洲理事会。这两个组织在欧洲为安全与稳定奠定基础。联合国应该进一步加强与这两个组织的联系,特别是与欧洲理事会的联系,因为欧洲理事会是欧洲大陆已经确立的人权堡垒,是国家间进行合作、争取公开和互利对话的象征。爱沙尼亚目前担任欧洲理事会主席,爱沙尼亚正在推行与所有国家包括东部邻国进行积极接触的政策。在这方面,我们真诚地希望俄罗斯联邦能够回应我们的努力。

最后,请允许我指出,我们决心与所有会员国一道,促进建立一个个人和各国家可以生活在和平与谅解之中的国际社会。请允许我表示,我们真诚地希望能建立一个更美好的世界。

代理主席(以法语发言):我谨指出,由于各国代表团准时——这是值得称赞的,虽然这次会议的发言人名单比通常的名单长;我们听取了七位人士的发言而不是六位,我们仍然节省了10分钟。因此,我们可以看到准时和发言简明扼要是有好处的。

下午5时55分散会。